



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)  
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)  
INTERNATIONAL REGIONAL  
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)  
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00036440

# CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 36440

|                                                                                                 |                                                                         |                                                         |                                                            |                |                                                        |                                                             |  |                |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--|----------------|--|
| Lugar y fecha:<br>Document Place and date:                                                      | 19/10/2018                                                              | Fecha inicio tratamiento:<br>Treatment started on date: | 19/10/2018                                                 | Hora:<br>Time: | 02:17 PM                                               | Fecha finalización tratamiento:<br>Treatment ended on date: |  | Hora:<br>Time: |  |
| Importador / Importer<br>Exportador / Exporter                                                  | Nombre: <b>IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS, S.A.</b> |                                                         |                                                            |                |                                                        |                                                             |  |                |  |
| TERRESTRE / LAND<br>Tipo de Transporte:<br>Type of Vehicle:                                     | MARITIMO<br>Tipo de Aeronave:<br>Type of Aircraft:                      |                                                         | AEREO / AIR<br>Matrícula:<br>Registration number:          |                | MARITIMO / MARINE<br>Nombre del Vapor:<br>Vessel Name: |                                                             |  |                |  |
| Placa:<br>Registration plate:                                                                   | 814S                                                                    |                                                         | Tailandia                                                  |                | SEALAND MANZANILLO                                     |                                                             |  |                |  |
| Origen:<br>Origin:                                                                              | Tailandia                                                               |                                                         | Procedencia:<br>Point of Departure:                        |                | Guatemala                                              |                                                             |  |                |  |
| Tipo de Tratamiento / Type of treatment:                                                        | ASPERSIÓN MARITIMA                                                      |                                                         | Químico utilizado:<br>Chemical used:                       |                | VIROFLEX                                               |                                                             |  |                |  |
| Concentración:<br>Concentration:                                                                | 0 m3                                                                    |                                                         | Cantidad de Químico utilizado:<br>Amount of chemical used: |                | 0                                                      |                                                             |  |                |  |
| Volumen tratado:<br>Treated volume:                                                             | 0                                                                       |                                                         | Tiempo de aereación:<br>Ventilation period:                |                | 0                                                      |                                                             |  |                |  |
| Tiempo de exposición:<br>Exposure period:                                                       | 1 Contenedor de 40"                                                     |                                                         | Peso / volumen / unidades:<br>Weight / volume / units:     |                | 0                                                      |                                                             |  |                |  |
| Producto tratado:<br>Product treated:                                                           |                                                                         |                                                         | Motivo del tratamiento:<br>Treatment Purpose:              |                |                                                        |                                                             |  |                |  |
| Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena:<br>Date and Order No. for quarantine treatment: | XINUS200140                                                             |                                                         |                                                            |                |                                                        |                                                             |  |                |  |
| Observaciones:<br>Observations:                                                                 |                                                                         |                                                         |                                                            |                |                                                        |                                                             |  |                |  |

Nombre, Firma y Sello Oficial de Cuarentena Agropecuaria  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER

Nombre, Firma y Sello de SITC / Chief  
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC CHIEF



02200000036440

00036440

|                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                            |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA<br>COMPROBANTE DE PAGO<br>INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH<br>RECEIPT |  | TCQ No. 36440                                                                                                              |                       |
| RECIBI DE:<br>RECEIVED FROM:<br>LA CANTIDAD DE:<br>THE AMOUNT OF:<br>EN CONCEPTO DE:<br>FOR:<br>CANCELADO EN:<br>PAID IN:                                     |  | IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS, S.A.<br>CINCUENTA Y OCHO CON 6/100 Quetzales<br>TRAILER (FURGON) - ASP |                       |
| EFFECTIVO/CASH: <input type="checkbox"/>                                                                                                                      |  | CREDITO/CREDIT: <input checked="" type="checkbox"/>                                                                        | CHEQUE No./CHECK No.: |
| TCQ 19/10/2018                                                                                                                                                |  | POR Q / FOR Q ***58.06<br>TIPO DE CAMBIO:<br>EXCHANGE RATE: 7.74183                                                        |                       |
| LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:                                                                                                                               |  | QUETZALES                                                                                                                  |                       |
| Jorge Mario de la Cruz Cristales                                                                                                                              |  | FIRMA / SIGNATURE                                                                                                          |                       |
| NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME                                                                                                                    |  | SEAL                                                                                                                       |                       |
| CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST                                                                                                     |  |                                                                                                                            |                       |

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000036440